

Official Journal

of the European Union

ISSN 1725-2423

C 229 A

Volume 46

25 September 2003

English edition

Information and Notices

Notice No

Contents

Page

I *Information*

Commission

2003/C 229 A/01

Common catalogue of varieties of vegetable species — 18th supplement to the 21st complete edition 1



I

(Information)

COMMISSION

COMMON CATALOGUE OF VARIETIES OF VEGETABLE SPECIES

18th supplement to the 21st complete edition

(2003/C 229 A/01)

CONTENTS

	Page
Legend.	3
List of vegetable species.	4
2. <i>Allium cepa</i> L. — Onion	3
4. <i>Allium porrum</i> L. — Leek.	3
7. <i>Apium graveolens</i> L. — Celery.	4
12. <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>botrytis</i> L. — Cauliflower	5
13. <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>cymosa</i> Duch. — Sprouting broccoli or calabrese	6
15. <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>sabauda</i> L. — Savoy cabbage	6
16. <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>alba</i> DC. — Cabbage.	7
17. <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>rubra</i> DC. — Red cabbage	7
18. <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef. var. <i>gongylodes</i> — Kohlrabi.	8
20. <i>Brassica rapa</i> L. var. <i>rapa</i> — Turnip	8
21. <i>Capsicum annuum</i> L. — Chili/Capsicum/Pepper	9
22. <i>Cichorium endivia</i> L. — Endive	10
23. <i>Cichorium intybus</i> L. (partim) — Witloof chicory.	11
24. <i>Cichorium intybus</i> L. (partim) — Industrial chicory	12
25. <i>Citrullus lanatus</i> (L.) (Thunb.) Matsum. et Nakai — Watermelon	12
26. <i>Cucumis melo</i> L. — Melon	13
27. <i>Cucumis sativus</i> L. — Cucumber/Gherkin	14
29. <i>Cucurbita pepo</i> L. — Marrow	15
31. <i>Cynara scolymus</i> L. — Artichoke	15
32. <i>Daucus carota</i> L. — Carrot	16
33. <i>Foeniculum vulgare</i> Miller — Fennel	16
34. <i>Lactuca sativa</i> L. — Lettuce.	17
35. <i>Lycopersicon lycopersicum</i> (L.) Karsten ex Farw. — Tomato.	18
36. <i>Petroselinum crispum</i> (Miller) Nyman ex A. W. Hill — Parsley.	20
37. <i>Phaseolus coccineus</i> L. — Runner bean	20
38. <i>Phaseolus vulgaris</i> L. — French bean	21
39. <i>Pisum sativum</i> L. (partim) — Pea.	22
40. <i>Raphanus sativus</i> L. — Radish.	23
43. <i>Solanum melongena</i> L. — Aubergine/Egg plant	24
46. <i>Vicia faba</i> L. (partim) — Broad bean	24

LEGEND

1. This 18th supplement to the 21st complete edition of the common catalogue of varieties of vegetable species ⁽¹⁾ takes up the modifications which it has been necessary to add to take into account information that the Commission has received from the Member States.
2. The present supplement follows the subdivision adopted in the 21st complete edition. Reference can be made to the legend of this edition.
3. This supplement covers the period up to 15 July 2003.
4. The modifications in comparison with the 21st complete edition are indicated in column 4 in the following way:
 - (add.): means a new position introduced into the common catalogue,
 - (mod.): means a modification to an existing position. The indications relating to this position in the present supplement replace those in the 21st complete edition,
 - (del.): means that the indicated position and all indications which relate to it are deleted from the common catalogue.
5. When the code of the maintainer does not appear in the 21st complete edition, the name of the maintainer and his address may be obtained from the authority indicated in the list for the Member State or EFTA country concerned.

—

⁽¹⁾ OJ C 167 A, 15.6.1999, p. 1. Catalogue as last amended by the 17th supplement (OJ C 160 A, 9.7.2003, p. 1). A corrigendum to the 21st complete edition was published in OJ C 359, 11.12.1999, p. 36.

CEBOLLA
LØG
ZWIEBEL
KPEMMYAI
ONION
OIGNON
CIPOLLA
UI
CEBOLA
RUOKASIPULI
LÖK

1	2															3		4
Variedad / Sort / Sorte / Ποικιλία / Variety / Variété / Varietà / Ras / Variedade / Lajike / Sort	País de admisión de la UE / EU-optagelsesland / EU- Zulassungsland / Χώρα ΕΕ αποδοχής / EU country of admission / Pays d'admission UE / Paese di ammissione UE / EU-land van toelating / País de admissão da UE / EU:iin kuuluva hyväksymismaa / Godkännandeland inom EU															AELC / EFTA / ΕΖΕΣ / AELE / EVA		Observaciones / Bemærkninger / Bemerkungen / Παρατηρήσεις / Observations / Observations / Osservazioni / Opmerkingen / Observações / Huomautukset / Anmärk- ningar
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
Nube					b192	bx				a30a								(add.)
Paille des vertus – Amarilla paja virtudes – Vertus										bx								(mod.) Virtudes E
Rosita										a30a								H (add.)

PUERRO
PORRE
PORREE
ΠΡΑΣΟ
LEEK
POIREAU
PORRO
PREI
ALHO-PORRO
PURJO
PURJOLÓK

[illegible]

1	2															3		4	
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO		
Moreton										b60								H (add.)	
Pablo										b108								H (add.)	
Poseidon										b79								H (add.)	
Rentan										b105								H (add.)	

APIO
 SELLERI
 SELLERIE
 ΣΕΛΙΝΟ
 CELERY
 CÉLERI
 SEDANO
 SELDERIJ
 AIPO
 SELLERI
 SELLERI

1	2																3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO		
1. APIO DE CORTAR BLADSELLERI SCHNITT- UND BLEICHSELLERIE ΣΕΛΙΝΟ CELERY CÉLERI À CÔTES ET À COUPER SEDANO BLADSELDERIJ AIPO PARA CORTAR LEHTISELLERI BLEKSELLERI																			
Groene Pascal – Lleno de Pascua – Plein blanc Pascal					b192	bx				bx								(mod.) Giant Pascal NL Verde de Pascua E Verde Pascal E	

7. *APIUM GRAVEOLENS* L.[illegible]

12. BRASSICA OLERACEA L. CONVAR. BOTRYTIS (L.) ALEF. VAR. BOTRYTIS L.

COLIFLOR
BLOMKÅL
BLUMENKOHL/KARFIOL
KOYNOYTIADI
CAULIFLOWER
CHOU-FLEUR
CAVOLIFIORE
BLOEMKOOL
COUVE-FLORE
KUKKAKAALI
BLOMKÅL

[illegible]

18. BRASSICA OLERACEA L. CONVAR. ACEPHALA (DC.) ALEF. VAR. GONGYLODES

COLINABO
KÅLRABI
KOHLRABI
ΓΟΓΓΥΛΟΚΡΑΜΒΗ
KOHLRABI
CHOU-RAVE
CAVOLO RAPA
KOOLRABI
COUVE-RÁBANO
KYSSÄKAALI
KÅLRABBI

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
Kordial										b8								H (add.)

20. BRASSICA RAPA L. VAR. RAPA

NABO
MAJROE/HØSTROE
MAIRÚBE/HERBSTRÜBE
ΓΟΙΤΥΛΙ (PEBA)
TURNIP
NAVET DE PRINTEMPS/NAVET D'AUTOMNE
RAPA PRIMAVERILE/RAPA AUTUNNALE
MEIRAAP/STOPPELKNOL
NABO
KEVÄTNAURIS/SYYSNAURIS
MAJROVA

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
Amarillo bola de oro – Goldball – Golden Ball – Jaune boule d'or		b16			b151	ax									bx			(mod.) Orange Jelly UK
Norfolk a colletto violetto – Norfolk cuello violeta					bx			b125										(mod.) Norfolk cuello rosa E

21. CAPSICUM ANNUUM L.

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
Triyello										b108								H (add.)
Tweety										b26								H (add.)
Yecla										b79								H (add.)

22. CICHORIUM ENDIVIA L.

ESCAROLA
ENDIVIE
ENDIVIE (WINTER)
ΑΝΤΙΔΙ ΚΑΤΣΑΡΟ
ENDIVE
CHICORÉE FRISÉE/CHICORÉE SCAROLE
INDIVIA RICCIA/INDIVIA SCAROLA
KRULANDIJVIE/ANDIJVIE
CHICÓRIA
ENDIIVI
ENDIV

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
2. DE HOJA LISA BREDBLADET ENDIVIE GANZBLÄTTRIGE ENDIVIE ΑΝΤΙΔΙ ΑΓΓΙΟ ENDIVE CHICORÉE SCAROLE INDIVIA SCAROLA ANDIJVIE CHICÓRIA LISA SILOENDIIVI ESCAROLESALLAT																		
Carlos										a8								(add.)
Davos										a8								(add.)
Lexos										a8								(add.)
Monos										a8								(add.)

ENDIVIA
CIKORIE
ZICHORIE
ΡΑΔΙΚΙ, ΕΥΡΥΦΥΛΛΟ ΡΑΔΙΚΙ (ΙΤΑΛΙΚΟ ΡΑΔΙΚΙ)
WITLOOF CHICORY
CHICORÉE WITLOOF (ENDIVE)
CICORIA
WITLOF
ALMIRÃO
SALAATTISIKURI
CIKORIA

[illegible]

ACHICORIA INDUSTRIAL
 CIKORIEROD
 WURZEL-ZICHORIE
 ΚΙΧΩΠΙΟ ΓΙΑ ΒΙΟΧΑΝΙΚΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ
 INDUSTRIAL CHICORY
 CHICORÉE INDUSTRIELLE
 CICORIA INDUSTRIALE
 CICHOREI VOOR DE INDUSTRIE
 CHICÓRIA PARA CAFÉ
 TEOLLISUSSIKURI
 INDUSTRIKIKORIA

[illegible]

SANDÍA
VANDMELON
WASSERMELONE
ΚΑΡΠΟΥΖΙ
WATERMELON
MELON D'EAU/PASTÈQUE
ANGURIA/COCOMERO
WATERMELOEN
MELANCIA
VESIMELONI
VATTENMELON

[illegible]

26. CUCUMIS MELO L.

MELÓN
MELON
MELONE
ΠΕΠΟΝΙ
MELON
MELON
MELONE
MELOEN
MELÃO
MELONI
MELON

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
Alpes										b108								H (add.)
Amarillo oro S/B					a205													(mod.) Amarillo oro E
Antonallo										b62								H (add.)
Bastille										b61								H (add.)
Botticelli										b61								H (add.)
Bowie										b60								H (add.)
Cabrero										b78								H (add.)
Carrera					b49					b60								H (mod.)
Cocorito										b78								H (add.)
Corelli										b62								H (add.)
Egli				a18														H (add.)
Lefko Amyntaiou				a2														(add.)
Medellin										b61								H (add.)
Mehari						a2567				b79								H (mod.)
Moonlight										b62								H (add.)
Rochet					ax			b241										(mod.)
Selantis				a18														H (add.)
Sereno										b78								H (add.)
Tendral negro					a151													(mod.) Tendral negro de Elche E Tendral negro tardio E Tendral valenciano tardio E

CALABACÍN
GRÆSKAR
GARTEN-SPEISEKÜRBIS
ΚΟΛΟΚΥΘΑΚΙ
MARROW
COURGETTE
ZUCCHINO
COURGETTE
ABOBORINHA
KESÄKURPITSA
PUMPA/SQUASH

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
Borsa				a18														H (add.)
Gheppio										b78								H (add.)
Gold Spike										b78								H (add.)
Leila										b26								H (add.)
Lorenzo								a1134										H (add.)
Mastil										b79								H (add.)
Shamu				a18														H (add.)
Sungreen										b78								H (add.)

ALCACHOFA
ARTISKOK
ARTISCHOCKE
ATKINAPA
ARTICHOKE
ARTICHAUT
CARCIOFO
ARTISJOK
ALCACHOFA
LATVA-ARTISOKKA
KRONÄRTSKOCKA

[illegible]

34. LACTUCA SATIVA L.

LECHUGA
SALAT
SALAT
MAPOYAI
LETTUCE
LAITUE
LATTUGA
SLA
ALFACE
SALAATTI
SALLAD

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
Alber					a92					b128a								(mod.)
Anouk										b26								(add.)
Benson										b105								(add.)
Ciantara										b26								(add.)
Circe										b78								(add.)
Concordia										b26								(add.)
Cornet										b60								(add.)
Daguan					b66					a79								(mod.)
Delaila										b26								(add.)
Joanna										b60								(add.)
Lisboa										b26								(add.)
Marche										b26								(add.)
Matilda										b26								(add.)
Nasdalie										b78								(add.)
Osaka										b26								(add.)
Petrina										b105								(add.)
Pronto										b26								(add.)
Rendana										b26								(add.)
Saporo										b26								(add.)
Shira										b26								(add.)
Sidra										b60								(add.)
Silverado										a26								(add.)
Target																		(del.)
Tiger										b26								(add.)
Timpa					b75					b79								(mod.)
Verdeca										b26								(add.)

TOMATE
TOMAT
TOMATE
TOMATA
TOMATO
TOMATE
POMODORO
TOMAAT
TOMATE
TOMAATTI
TOMAT

[illegible]

35. LYCOPERSICON LYCOPERSICUM (L.) KARSTEN EX FARW.

[illegible]

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
Tympani										b79								H (add.)
Tyrmes										b79								H (add.)
UGX 820										b588								H (add.)(¹)
Yacalo										b108								H (add.)

PEREJIL
PERSILLE
PETERSILIE
ΜΑΙΝΤΑΝΟΣ
PARSLEY
PERSIL
PREZZEMOLO
PETERSELIE
SALSA
PERSILJA
PERSILJA

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
Aroma Frisé vert foncé – Doble rizado					bx	bx				a8 b65								(add.) (mod.) Rizado verde oscuro E

JUDÍA ESCARLATA
PRALBØNNE
PRUNKBOHNE/FEUERBOHNE
ΦΑΣΙΟΛΟΣ Ο ΙΣΠΑΝΙΚΟΣ
RUNNER BEAN
HARICOT D'ESPAGNE
FAGIOLO DI SPAGNA
PRONKBOON
FEIJÃO COCCINEUS
RUUSUPAPU
BLOMSTERBÖNA

1	2															3		4	
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO		
Wisley Magic										b136								(add.)	

JUDÍA
BØNNE
GEMÜSEBOHNE
ΦΑΣΙΟΛΟΣ Ο ΚΟΙΝΟΣ
FRENCH BEAN
HARICOT
FAGIOLO
BOON
FEIJÃO
TARHAPAPU
BÖNA

[illegible]

39. PISUM SATIVUM L. (PARTIM)

GUISANTE
ÆRT
ERBSE
ΜΠΙΖΕΛΙ
PEA
POIS
PISELLO
DOPERWT
ERVILHA
HERNE
ÄRT

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
1. DE GRANO RUGOSO MARVÆRT MARKERBSE ΑΡΑΚΑΣ ΞΗΡΟΣ WRINKLED PEA POIS RIDÉ PISELLO A GRANO RUGOSO KREUKZADIGE DOPERWT ERVILHA RUGOSA HERNE MÄRGÄRT																		
Destiny																		(del.)
Kelvedon Wonder – Meraviglia di Kelvedon – Merveille de Kelvedon						bx		b221		bx					bx			(mod.)
Polo																		(del.)
Saturn																		(del.)
Sherwood										b78								(add.)
Wonder van Amerika										bx								(mod.)
2. DE GRANO LISO REDONDO SKALÆRT SCHALERBSE ΣΤΡΟΓΓΥΛΟ ΜΠΙΖΕΛΙ ROUND PEA POIS ROND PISELLO A GRANO ROTONDO RONDZADIGE DOPERWT ERVILHA LISA HERNE SPRITÄRT																		
Nain très hâtif d'Annonay – Annonay						bx				bx								(mod.)

39. PISUM SATIVUM L. (PARTIM)

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
3. COMETODO SUKKERÆRT ZUCKERERBSE ΓΑΥΚΟ ΜΠΙΖΕΛΙ SUGAR PEA MANGE-TOUT MANGIATUTTO/ TACCOLE PEUL ERVILHA TORTA HERNE SOCKERÄRT Carouby de Maussane – Carouby Corne de bélier – Sugar Tall White Sugar Bon					ax	a8064		b221										(mod.) (mod.) (mod.)

40. RAPHANUS SATIVUS L.

RABANITO
RADISE/RÆDDIKE
RADIES/RETTICH
ΡΕΠΑΝΙ
RADISH
RADIS
RAVANELLO
RADIJS/RAMMENAS
RABANETE
RETIISI
RÄDISA/RÄTTIKA

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
1. RABANITO RADISE RADIESCHEN ΡΑΠΑΝΑΚΙ RADISH RADIS DE TOUS LES MOIS RAVANELLO RADIJS RABANETE RETIISI RÄDISA Charito De Fuego Monica Rond écarlate										b105								H (add.) (add.) H (add.) (mod.)

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
2. RÁBANO RÆDDIKE RETTICH PEPIANI RADISH RADIS RAVE RAFANO/ RAMOLACCIO RAMMENAS RABANETE RETIKKA RÄTTIKA Sutong										b78								H (add.)

BERENJENA
AUBERGINE/ÆGFRUGT
EIERFRUCHT
MEAITZANA
AUBERGINE/EGG PLANT
AUBERGINE
MELANZANA
AUBERGINE
BERINGELA
MUNAKOISO
ÄGGPLANTA

[illegible]

HABA
VALSK BØNNE
DICKE BOHNE/PUFFBOHNE
ΒΡΩΣΙΜΟ ΚΟΥΚΙ
BROAD BEAN
FÈVE
FAVA DA ORTO
TUINBOON
FAVA
HÄRKÄPAPU
BONDBÖNA

1		2														3		4	
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO		
Ace										b60								(add.)	